hillvert

HT-COMP-1000
HT-COMP-740
HT-COMP-480
HT-COMP-360

COMPOSTER

BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D´UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES

expondo.de

INHALT | CONTENU | CONTENT | CONTENUTO | CONTENIDO | TREŚĆ | OBSAH

DEUTSCH	**3**
ENGLISH	**5**
POLSKI	**7**
ČESKY	**9**
FRANÇAIS	**11**
ITALIANO	**13**
ESPAÑOL	**15**

PRODUKTNAME	KOMPOSTER
PRODUCT NAME	COMPOSTER
NAZWA PRODUKTU	KOMPOSTOWNIK
NÁZEV VÝROBKU	KOMPOSTÉR
NOM DU PRODUIT	COMPOSTEUR
NOME DEL PRODOTTO	COMPOSTIERA
NOMBRE DEL PRODUCTO	COMPOSTADOR
MODELL PRODUCT MODEL MODEL PRODUKTU MODEL VÝROBKU MODÈLE MODELLO MODELO	HT-COMP-1000 HT-COMP-740 HT-COMP-480 HT-COMP-360
IMPORTEUR IMPORTER IMPORTER DOVOZCE IMPORTATEUR IMPORTATORE IMPORTADOR	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
ADRESSE VON IMPORTEUR IMPORTER ADDRESS ADRES IMPORTERA ADRESA DOVOZCE ADRESSE DE L'IMPORTATEUR INDIRIZZO DELL'IMPORTATORE DIRECCIÓN DEL IMPORTADOR	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA | POLAND, EU

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Werte			
Produktname	KOMPOSTER			
Modell	HT-COMP-1000	HT-COMP-740	HT-COMP-480	HT-COMP-360
Kapazität [L]	1000	740	480	360
Abmessungen [mm]	933x933 x1460	933x933 x1130	933x933 x800	689x689 x839

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe für eine sichere und zuverlässige Nutzung gedacht. Das Produkt wurde ordnungsgemäß nach den technischen Vorgaben, unter Verwendung aktueller Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung eines hohen Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN WERDEN.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

Gebrauchsanweisung beachten.

ACHTUNG!, WARNUNG! oder HINWEIS!, um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (allgemeines Warnzeichen).

⚠ **HINWEIS!** In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen das Produkt abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. NUTZUNGSSICHERHEIT

⚠ **ACHTUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Die Begriffe „Gerät" oder „Produkt" in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs beziehen sich auf KOMPOSTER.

AUFSTELLUNG DES KOMPOSTS

Um optimale Bedingungen für die Kompostierung sicherzustellen, muss der richtig zusammengebaute Kompost an einem schattigen Platz mit guter Luftzirkulation aufstellen. Es ist wichtig, dass der Kompost direkt auf dem Boden gestellt wird (wir empfehlen, ein Gartengitter darunter zu legen). Eine solche Aufstellung sichert, dass die überschüssige Feuchtigkeit abgeführt wird und dass Regenwürmer und Mikroorganismen Zugang zum Kompost haben.

WAS KANN MAN KOMPOSTIEREN?

Organische Abfalle aus dem Garten und der Küche (u.a.: Grüne Pflanzenteile, zerkleinerte Aste, Sägemehl, Laub, Nadeln, Rinde, gefallenes Obst, Blumen , Unkraut ohne Samen, organische Kuchenabfalle, kalte Asche). Geschnittenes Gras muss immer mit anderen Abfallen gut gemischt werden, sonst wird das Überschüssige Gras das Faulen des Komposts verursachen.

WIE MAN KOMPOST RICHTIG VORBEREITET?

Wir empfehlen, kleine Zweige auf dem Boden des Komposts zu legen, denn dadurch wird die Überschüssige Feuchtigkeit aus den oberen Kompostschichten in den Boden abgeführt. Das Material, Wir empfehlen, kleine Zweige auf dem Boden des Komposts zu legen, denn dadurch wird die Überschüssige Feuchtigkeit aus den oberen Kompostschichten in den Boden abgeführt. Das Material, dass in den Komposts geworfen wird, soll verschieden, zerkleinert und gut gemischt sein. Kompost darf nicht Ubermal3ig festgetreten werden, weil die Kompostierung dadurch verlangsamt wird. Alle ein paar Wochen soll man die Oberschicht des Materials vermischen. Bei der Kompostierung ist es wichtig, die richtige Feuchtigkeit sicherzustellen. Je nach der Situation muss Kompost bewässert werden, und bei anhaltendem Regen kann der Kompost abgeschirmt werden.

FERTIGER KOMPOST

Je nach den Bedingungen der Kompostierung (Temperatur, Feuchtigkeit, Zusammensetzung), wird Kompost innerhalb von 8 Wochen bis zu 1 Jahr fertig. Der fertige Kompost soll geschlossene und trankbare Konsistenz haben, die dem Boden/Torf ähnelt.

WIE MAN DEN FERTIGEN KOMPOST BENUTZT?

Kompost ist ein natürlicher Dünger, den an vielen Platzen im Garten zur Verbesserung des Wachstums der Pflanzen benutzt werden kann. Der Kompost kann dünnschichtig Ober den Rasen verteilt werden. Eine andere Anwendung ist das Vermischen des Kompostes mit Erdboden auf den Beeten. Der fertige Humus kann man auch rund um Baume und Sträucher streuen, was ihr Wachstum verbessert.

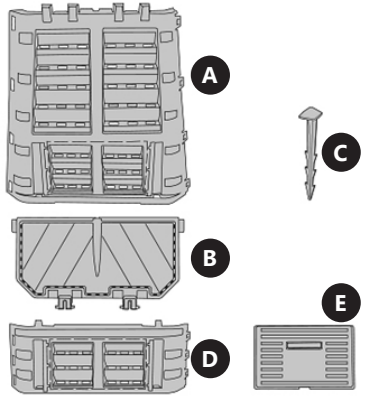
3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Das Produkt dient zur Kompostierung biologisch abbaubarer Abfälle.

Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

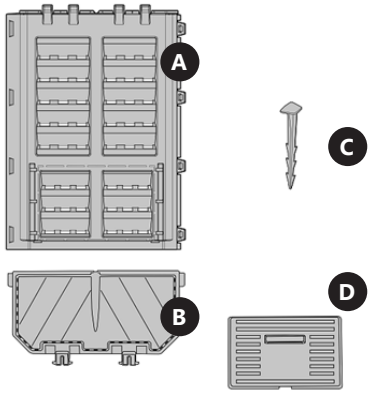
3.1. GERÄTEBESCHREIBUNG

HT-M-COMP-1000/ HT-M-COMP-740/ HT-M-COMP-480



A. Seitenwand
B. Klappe
C. Befestigungsanker
D. Modul zur Vergrößerung
E. Riegel

HT-M-COMP-360



A. Seitenwand
B. Klappe
C. Befestigungsanker
D. Riegel

3.2. VORBEREITUNG ZUR VERWENDUNG
AUFBAU DES GERÄTES

⚠ **ACHTUNG:** Die Explosionszeichnungen von diesem Produkt befinden sich auf den letzten Seiten der Bedienungsanleitung S. 17-19.

TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value			
Product name	COMPOSTER			
Model	HT-COMP-1000	HT-COMP-740	HT-COMP-480	HT-COMP-360
Capacity [L]	1000	740	480	360
Dimensions [mm]	933x933 x1460	933x933 x1130	933x933 x800	689x689 x839

1. GENERAL DESCRIPTION
The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

LEGEND

	Read instructions before use.
⚠	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation (general warning sign).

⚠ **PLEASE NOTE!** Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.
The original operation manual is in German. Other language versions are translations from German.

2. USAGE SAFETY
⚠ **ATTENTION!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury or even death.
The terms „device" or „product" are used in the warnings and instructions to refer to COMPOSTER.

COMPOSTER LOCATION
In order to ensure optimal conditions for the composting process, properly assembled composter should be placed in a shady place with good air circulation. It is important, that composter should be placed directly on the soil (if necessary we recommend using only a garden grid as a base).The proper position of the composter allows for drainage of excess moisture and earthworms and microbes access to the compost.

SUITABLE MATERIAL FOR YOUR COMPOSTER
Organic waste from your garden and/or kitchen (e.g.: green parts of plants, garden cuttings, scobs, leaves, needles, cork, rotten fruit and flowers, weeds without seeds, organic kitchen waste, cold ash). Cut grass should be mixed with other waste. Otherwise the excess of cut grass can provoke rotting of the composter content.

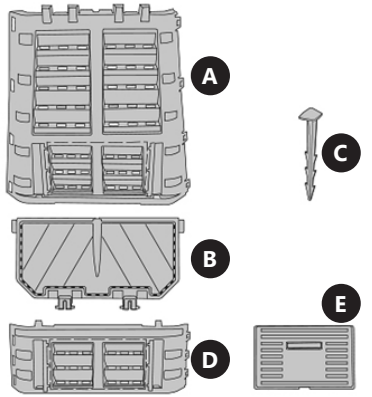
HOW TO PROPERLY PREPARE COMPOST?
We recommend that the bottom layer of the composter should be covered with small cut branches, which allow drainage of the excess moisture from the upper layers of compost. Material for composter should be diverse, dispersed and well mixed. Do not tamp the content of the composter, because it slows down the composting process. Every few weeks, we recommend you to mix the upper layers of the material in the composter. An important aspect of the composting process is to maintain an adequate level of moisture. Depending on the situation, compost should be watered, or in the case of long period of heavy rain composter should be covered.

READY-MADE COMPOST
Depending on the composting conditions (temperature, humidity, composition), the compost should be ready within eight weeks up to one year. Ready-made compost should have a compact and absorbable texture, resembling soil/peat.

HOW TO USE READY-MADE COMPOST
Compost is a natural fertilizer that can be used in many places in your garden to improve plant growth. The thin compost layer may be spread over the lawn. Ready-made humus may also be used around trees and shrubs.

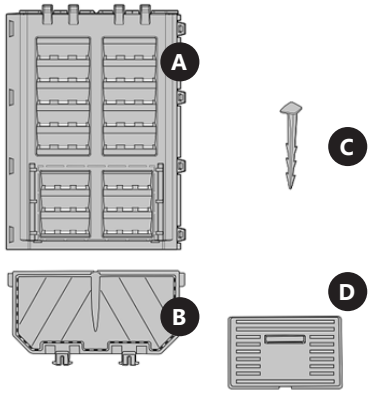
3. USE GUIDELINES
The product is used for composting biodegradable waste.
The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. DEVICE DESCRIPTION
HT-M-COMP-1000/ HT-M-COMP-740/ HT-M-COMP-480



A. Side module
B. Hatch wing
C. Ground anchors
D. Enlarging module
E. Slide gate

HT-M-COMP-360



A. Side module
B. Hatch wing
C. Ground anchors
D. Slide gate

3.2. PREPARING FOR USE
ASSEMBLING THE APPLIANCE

⚠ **ATTENTION!** This product's exploded view can be found on the last pages of the operating instructions (pp. 17-19).

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru			
Nazwa produktu	KOMPOSTOWNIK			
Model	HT-COMP-1000	HT-COMP-740	HT-COMP-480	HT-COMP-360
Pojemność [l]	1000	740	480	360
Wymiary [mm]	933x933 x1460	933x933 x1130	933x933 x800	689x689 x839

1. OGÓLNY OPIS
Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
⚠	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).

⚠ **UWAGA!** Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.
Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA
⚠ **UWAGA!** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.
Termin „urządzenie" lub „produkt" w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do: KOMPOSTOWNIK.

USTAWIENIE KOMPOSTOWNIKA
W celu zapewnienia optymalnych warunków dla procesu kompostowania właściwie złożony kompostownik należy umieścić w zacienionym miejscu z dobrym obiegiem powietrza. Ważne, aby kompostownik był umiejscowiony bezpośrednio na glebie (zalecamy zastosowanie jedynie kratki ogrodowej jako podłoża). Takie ustawienie kompostownika pozwoli na odprowadzanie nadmiaru wilgoci oraz na dostęp dżdżownic i drobnoustrojów do kompostu.

CO NADAJE SIĘ NA KOMPOST?
Odpadki organiczne z ogrodu i kuchni (m.in.: zielone części roślin, rozdrobnione gałęzie, trociny, liście, igliwie, kora, opadłe owoce, kwiaty, chwasty bez nasion, organiczne odpadki kuchenne, zimny popiół). W przypadku ściętej trawy trzeba zawsze zadbać o jej właściwe wymieszanie z innymi odpadkami, w przeciwnym razie nadmiar trawy może spowodować gnicie kompostu.

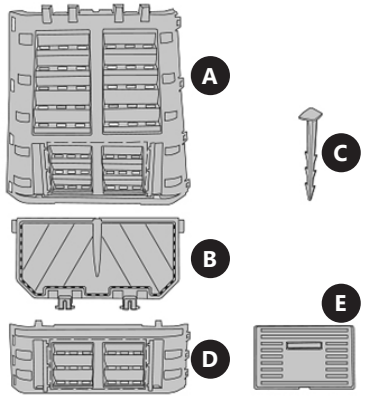
JAK POPRAWNIE PRZYGOTOWAĆ KOMPOST?
Zalecamy, aby dno kompostownika zostało wyścielone warstwą drobnych gałązek, które umożliwią odprowadzenie nadmiaru wilgoci z górnych warstw kompostu do gleby. Materiał wrzucany do kompostownika powinien być różnorodny, rozdrobniony i dobrze wymieszany. Nie należy nadmiernie ubijać zawartości kompostownika, ponieważ spowolni to proces kompostowania. Co kilka tygodni zalecamy przemieszanie górnej warstwy materiału znajdującego się w kompostowniku. Ważnym aspektem w procesie kompostowania jest utrzymanie odpowiedniego poziomu wilgoci. W zależności od sytuacji, kompost powinien być nawadniany, a w przypadku długich i intensywnych opadów deszczu można osłonić obudowę kompostownika.

GOTOWY KOMPOST
W zależności od warunków kompostowania (temperatura, wilgotność, skład) kompost jest gotowy w przedziale czasu od 8 tygodni do 1 roku. Gotowy kompost powinien mieć zwartą i nasiąkliwą konsystencję, przypominającą ziemię/ torf.

JAK WYKORZYSTAĆ GOTOWY KOMPOST?
Kompost to naturalny nawóz, który można wykorzystać w wielu miejscach w ogrodzie dla poprawy wzrostu roślin. Kompost w postaci cienkiej warstwy można rozprowadzić po trawniku . Kolejne zastosowanie to wymieszanie kompostu z ziemią na grządkach. Gotowy humus można również rozsypać wokół drzew i krzewów, co pozytywnie wpłynie na ich rozwój.

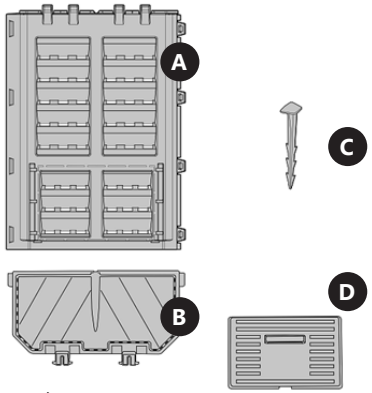
3. ZASADY UŻYTKOWANIA
Produkt służy do kompostowania odpadów biodegradowalnych.
Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. OPIS URZĄDZENIA
HT-M-COMP-1000/ HT-M-COMP-740/ HT-M-COMP-480



A. Ściana boczna
B. Skrzydło klapy
C. Kotwy mocujące
D. Moduł powiększający
E. Zasuwa

HT-M-COMP-360



A. Ściana boczna
B. Skrzydło klapy
C. Kotwy mocujące
D. Zasuwa

3.2. PRZYGOTOWANIE DO PRACY
MONTAŻ URZĄDZENIA

⚠ **UWAGA:** Rysunki złożeniowe produktu znajdują się na końcu instrukcji na stronach: 17-19.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru			
Název výrobku	KOMPOSTÉR			
Model	HT-COMP-1000	HT-COMP-740	HT-COMP-480	HT-COMP-360
Kapacita [L]	1000	740	480	360
Rozměry [mm]	933x933 x1460	933x933 x1130	933x933 x800	689x689 x839

1. VŠEOBECNÝ POPIS
Návod slouží jako nápověda pro bezpečné a spolehlivé používání výrobku. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů za použití nejnovějších technologií a komponentů a za dodržení nejvyšších jakostních norem.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A UJISTĚTE SE, ŽE JSTE POCHOPILI VŠECHNY POKYNY.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	Před použitím výrobku se seznamte s návodem.
⚠	UPOZORNĚNÍ! nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJTE! popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).

⚠ **POZOR!** Obrázky v tomto návodu jsou pouze ilustrační a v některých detailech se od skutečného vzhledu výrobku mohou lišit.
Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ

⚠ **POZNÁMKA!** Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru anebo těžkému úrazu či smrti.
Pojem „zařízení" nebo „výrobek" v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na KOMPOSTÉR.

UMÍSTĚNI KOMPOSTÉRU
Pro optimální podmínky procesu kompostovaní umístěte správné sestaveny kompostér V zastíněném miste S dobrou cirkulaci vzduchu. Je důležité, aby byl kompostér umístěn primo na pudu (doporučujeme, abyste použili pouze zahradní mřížku jako podloží). Toto umístěni umožni odvod přebytečné vlhkosti a přistup k kompostu pro žížaly a mikroorganismy.

CO SE HODÍ DO KOMPOSTU?
Organicky odpad ze zahrady a z kuchyně (mj. zelené části rostlin, rozdrobené větve, piliny, listí, jehlice, kura stromu, spadlé ovoce, květy, plevele bez semínek, organicky odpad z kuchyně, studeny popel). V případě posečené trávy musíte vždycky dbát to, aby se tráva smíchala s ostatním odpadem, jinak přebytek trávy může způsobit hniti kompostu.

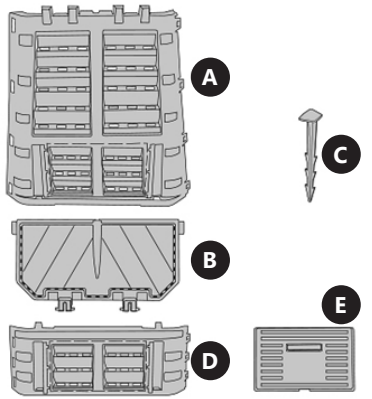
JAK SPRÁVNÉ PŘIPRAVIT KOMPOST?
Doporučujeme, abyste na spodek kompostéru položili vrstvu malých větvi, která zapůsobí, ze bude přebytečná vlhkost z horních vrstev odváděna do země. Materiál, který dáváte do kompostéru, by mel být různorodý, rozdrceny a dobře smíchaný. Neměli byste zhutňovat horní vrstvu, protože zpomalíte proces kompostovaní. Doporučujeme, abyste jednou za par týdnu horní vrstvu materiálu, který mate v kompostéru, pomíchali. Důležitým faktorem je vhodná úroveň vlhkosti během procesu kompostovaní. V závislosti na situaci, lze kompost zavlažovat, a v případě, ze budou dlouhotrvající a intenzivní srážky, můžete tělo kompostéru zakryt.

HOTOVÝ KOMPOST
V závislosti na podmínkách kompostovaní (teplota, vlhkost, složeni) je kompost hotovy v časovém rozmezí od 8 týdnu do 1 roku. Hotovy kompost musí mít hrudkovitou a nasáklivou konzistenci, vypadající jak země/rašelina.

JAK MŮŽETE VYUŽÍT HOTOVY KOMPOST?
Kompost je přírodní hnojivo, které můžete využít v mnoha místech na zahradě, kde bude přispívat k růstu rostlin. Kompost můžete tenkou vrstvou rozložit na trávník. Dále můžete kompost smíchat s půdou na záhonech. Hotovy humus můžete také rozkládat kolem stromu a křoví, co pozitivně ovlivni jejich růst.

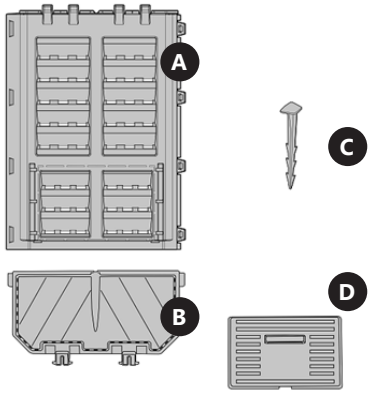
3. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ
Produkt se používá ke kompostování biologicky rozložitelného odpadu.
Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

3.1. POPIS ZAŘÍZENÍ
HT-M-COMP-1000/ HT-M-COMP-740/ HT-M-COMP-480



A. Boční stěna
B. Odklápěcí viko
C. Upevňovací kotvy
D. Zvětšující modul
E. Západka

HT-M-COMP-360



A. Boční stěna
B. Odklápěcí viko
C. Upevňovací kotvy
D. Západka

3.2. PŘÍPRAVA K PRÁCI
MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

⚠ **POZNÁMKA!** Výkresy sestavení produktu jsou na konci příručky na str. 17-19.

DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres			
Nom du produit	COMPOSTEUR			
Modèle	HT-COMP-1000	HT-COMP-740	HT-COMP-480	HT-COMP-360
Capacité [L]	1000	740	480	360
Dimensions [mm]	933x933 x1460	933x933 x1130	933x933 x800	689x689 x839

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE
L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

SYMBOLES

	Respectez les consignes du manuel.
⚠	ATTENTION ! , AVERTISSEMENT ! et REMARQUE attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux).

⚠ **REMARQUE!** Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre appareil peut ne pas être identique.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Toutes les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ **ATTENTION!** Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité peut entraîner des chocs électriques, un incendie, des blessures graves ou la mort.

Les notions d'« appareil », de « machine » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à/au COMPOSTEUR.

EMPLACEMENT DU COMPOSTEUR
Afin d'assurer des conditions optimales pour le processus de compostage le composteur correctement dépose doit être place dans un endroit sombre avec une bonne circulation d'air est important que le composteur soit place directement sur le sol (nous vous recommandons d'utiliser au-dessous uniquement une grille de jardin) . Cet emplacement du composteur permet la suppression de l'excès d'humidité et l'accès des vers de terre et des micro-organismes au composteur.

QU'EST-CE QUIETS ADMISSIBLE POUR LE COMPOST?
Les déchets organiques du jardin et de la cuisine (entre autres: éléments verts des plantes, branches déchiquetées, sciures de bois, feuilles, aiguilles de pin, écorces, fruits tombes, fleurs, mauvaises herbes sans graines, déchets organiques, cendres froides). Dans le cas de l'herbe coupée il faut toujours prendre en considération un bon mélange avec d'autres déchets, sinon l'excès de l'herbe peut causer la pourriture du compost.

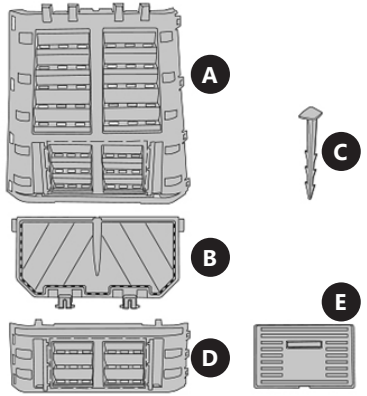
COMMENT PRÉPARER CONVENABLEMENT LE COMPOST?
Nous recommandons que le fond du composteur soit revêtu d'une couche de petites branches, ce qui permettra le drainage de l'excès d'humidité des couches supérieures du compost directement dans la terre. Le matériel jeté dans le composteur doit être varie, déchiqueté et bien mélange. Il ne faut pas trop battre le contenu de composteur car cela va ralentir le processus de compostage. A toutes les quelques semaines, nous vous recommandons de mélanger la couche supérieure du matériel dans le composteur. Un aspect important dans le processus de compostage est de maintenir un niveau d'humidité adéquat. En fonction de la situation, le compost doit être arrose et dans le cas des pluies longues et intenses le bac à compost peut être protège.

UN COMPOST PRÊT
En fonction des conditions de compostage (la température, l'humidité, le contenu) un compost est prêt dans l'intervalle de temps de 8 semaines a 1 an. Le compost doit avoir une consistance compacte et absorbable, semblable à la terre/ la tourbe.

COMMENT UTILISER UN COMPOST PRÊT?
Le compost est un engrais naturel qui peut être utilise dans de nombreux endroits dans le jardin pour améliorer la croissance des plantes. Le compost sous forme d'une couche mince peut être reparti sur la pelouse. Une autre application est le mélange du compost avec latériser les plates-bandes. L'.humus prêt peut aussi disperse autour des arbres et des buissons ce qui aura un impact positif sur leur épanouissement.

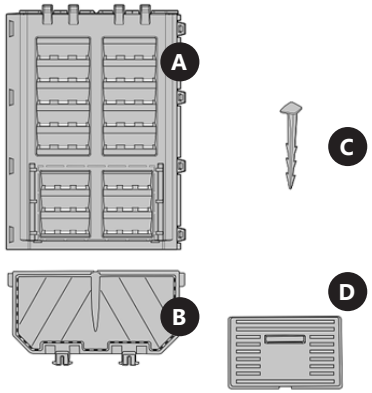
3. CONDITIONS D'UTILISATION
Ce produit sert à composter les déchets biodégradables.
L'utilisateur porte l'entière responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.

3.1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL
HT-M-COMP-1000/ HT-M-COMP-740/ HT-M-COMP-480



A. Paroi latérale
B. Trappe
C. Ancrages de fixation
D. Module d'élargissement
E. Verrou

HT-M-COMP-360



A. Paroi latérale
B. Trappe
C. Ancrages de fixation
D. Verrou

3.2. PRÉPARATION À L'UTILISATION
MONTAGE DE L'APPAREIL

⚠ **ATTENTION!** Les vues éclatées de ce produit se trouvent aux dernières pages du manuel d'utilisation p. 17-19.

DATI TECNICI

Parametri - Descrizione	Parametri - Valore			
Nome del prodotto	COMPOSTIERA			
Modello	HT-COMP-1000	HT-COMP-740	HT-COMP-480	HT-COMP-360
Capacità [L]	1000	740	480	360
Dimensioni [mm]	933x933 x1460	933x933 x1130	933x933 x800	689x689 x839

1. DESCRIZIONE GENERALE
Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

	Leggere attentamente le istruzioni.
⚠	ATTENZIONE o AVVERTENZA! o NOTA! per richiamare l'attenzione su determinate circostanze (indicazioni generali di avvertenza).

⚠ **AVVERTENZA!** Le immagini contenute in questo manuale sono puramente indicative e potrebbero differire dal prodotto.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. SICUREZZA NELL'IMPIEGO

⚠ **ATTENZIONE!** Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a shock elettrici, incendi, gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine „apparecchio" o „prodotto" nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce alla/al COMPOSTIERA.

POSIZIONAMENTO DELLA COMPOSTIERA
Per condizioni ottimali per il processo di compostaggio, una compostiera correttamente assemblata dovrebbe essere collocata in un luogo ombreggiato con una buona circolazione dell'aria. È importante che la compostiera sia posizionata direttamente sul terreno (si consiglia di usare solo una griglia da giardino come letto). Posizionare la compostiera in modo tale da permettere il drenaggio dell'umidità in eccesso e permettere ai lombrichi e ai microrganismi di accedere al compost.

COSA È ADATTO AL COMPOST?
Rifiuti organici del giardino e della cucina (come: parti di piante verdi, rami triturati, segatura, foglie, aghi, corteccia, frutta caduta, fiori, erbacce senza semi, rifiuti organici della cucina, cenere fredda). Assicuratevi sempre che l'erba tagliata sia mescolata correttamente con gli altri rifiuti, altrimenti l'erba in eccesso può far marcire il compost.

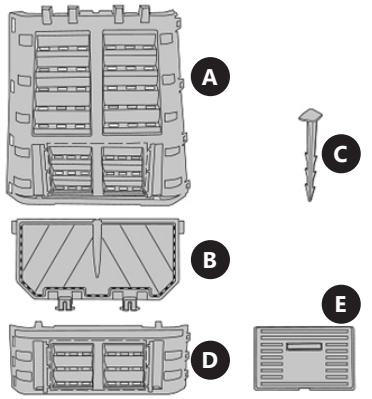
COME PREPARARE IL COMPOST CORRETTAMENTE?
Raccomandiamo che il fondo della compostiera sia rivestito con uno strato di ramoscelli fini in modo che l'umidità in eccesso dagli strati superiori del compost possa drenare nel terreno. Il materiale che mettete nella compostiera deve essere diverso, sbriciolato e ben mescolato. Non compattare troppo il contenuto della compostiera perché questo rallenta il processo di compostaggio. Si consiglia di mescolare lo strato superiore di materiale nella compostiera ogni poche settimane. Mantenere il giusto livello di umidità è un aspetto importante del compostaggio. A seconda della situazione, il compost deve essere annaffiato, e in caso di pioggia intensa e prolungata, si può coprire il recinto della compostiera.

COMPOST PRONTO
A seconda delle condizioni di compostaggio (temperatura, umidità, composizione), il compost è pronto in un tempo che va da 8 settimane a 1 anno. Il compost finito dovrebbe avere una consistenza compatta e assorbente, che ricorda la terra/torba.

COME USARE IL COMPOST PRONTO?
Il compost è un fertilizzante naturale che può essere usato in molti punti del giardino per migliorare la crescita delle piante. Il compost in uno strato sottile può essere sparso sul prato. Un altro uso è quello di mescolare il compost nel terreno delle aiuole del giardino. L'humus finito può anche essere sparso intorno ad alberi e arbusti, il che avrà un effetto positivo sul loro sviluppo.

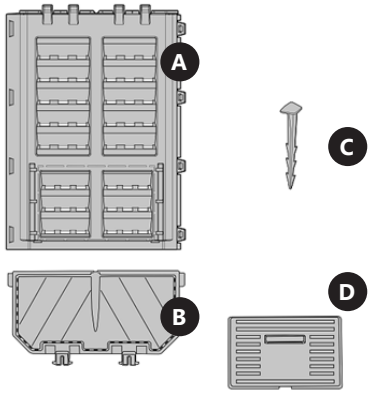
3. CONDIZIONI D'USO
Il prodotto è utilizzato per il compostaggio dei rifiuti biodegradabili.
L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

3.1. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO
HT-M-COMP-1000/ HT-M-COMP-740/ HT-M-COMP-480



A. Parete laterale
B. Anta della botola
C. Ancoraggi di fissaggio
D. Modulo di ingrandimento
E. Valvola

HT-M-COMP-360



A. Parete laterale
B. Anta della botola
C. Ancoraggi di fissaggio
D. Valvola

3.2. PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO
MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO

⚠ **ATTENZIONE!** Le viste esplose di questo prodotto sono disponibili nell'ultima pagina (17-19) del manuale d´uso.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro - Descripción	Parámetro - Valor			
Nombre del producto	COMPOSTADOR			
Modelo	HT-COMP-1000	HT-COMP-740	HT-COMP-480	HT-COMP-360
Capacidad [L]	1000	740	480	360
Dimensiones [mm]	933x933 x1460	933x933 x1130	933x933 x800	689x689 x839

1. DESCRIPCIÓN GENERAL
Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

	Respetar las instrucciones de uso.
⚠	ATTENZIONE o AVVERTENZA! o NOTA! per richiamare l'attenzione su determinate circostanze (indicazioni generali di avvertenza).

⚠ **¡ADVERTENCIA!** En este manual se incluyen fotos ilustrativas que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

2. SEGURIDAD

⚠ **¡ATENCIÓN!** Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves e incluso la muerte.

Conceptos como „aparato" o „producto" en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a COMPOSTADOR.

UBICACIÓN DEL COMPOSTADOR
Con el fin de garantizar las condiciones óptimas para el proceso de compostaje compostador adecuadamente presentada debe ser colocado en un lugar sombreado, con buena circulación de aire. Es importante que el compostador se coloca directamente sobre el suelo (se recomienda utilizar sólo el jardín parrilla como sustrato). Esta configuración permitirá la eliminación compostador de exceso de humedad y sobre el acceso de los microorganismos a las lombrices de tierra y compostador.

¿QUÉ ES BUENO PARA EL COMPOST?
Los residuos orgánicos de jardín y cocina (entre otras cosas: las partes verdes de las plantas, ramas trituradas, aserrín, hojas, agujas de pina, corteza, frutos caídos, flores, malas hierbas sin semillas, desechos orgánicos de la cocina, la ceniza fría). En el caso de la hierba cortada siempre debe cuidar de su mezcla adecuada con otros residuos, de lo contrario el exceso de hierba puede causar la descomposición de compost.

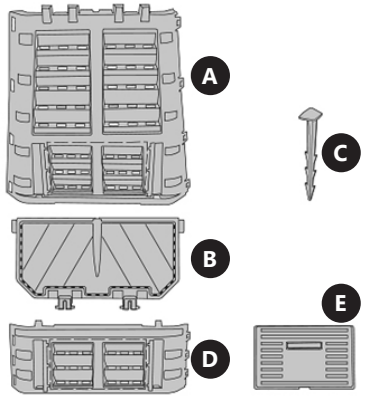
¿CÓMO PREPARAR COMPOST CORRECTAMENTE?
Se recomienda que la parte inferior del compostador esta revestido con una capa de ramas pequeñas, lo que permite el drenaje del exceso de humedad de las capas superiores de la composta suelo. El material arrojado al compostador debe ser variada, fragmentada y se mezcló bien. No sobre el contenido ritmo compostador, ya que se ralentizara el proceso de compostaje. Cada pocas semanas, se recomienda mezclar la capa superior del material en el compostador. Un aspecto importante en el proceso de compostaje es mantener un nivel adecuado de humedad. Dependiendo de la situación, el compost se debe regar, y en el caso de lluvia intensa y larga puede proteger compostador vivienda.

COMPOST PREPARADO
Dependiendo de las condiciones de compostaje (temperatura, humedad, composición) compost está listo en el intervalo de tiempo de 8 semanas a 1 ano. El compost terminado debe ser compacto y absorbe la textura, se asemeja a la tierra/ turba.

¿CÓMO USAR UN COMPOST PREPARADO?
El compost es un abono natural que se puede utilizar en muchos lugares en el jardín para mejorar el crecimiento de las plantas. El compost en forma de una película fina se puede distribuir sobre el césped. Otra aplicación es la mezcla de compost al suelo en los macizos de flores. El humus terminado también se puede esparcir alrededor de los árboles y arbustos, los cuales tendrán un impacto positivo en su desarrollo.

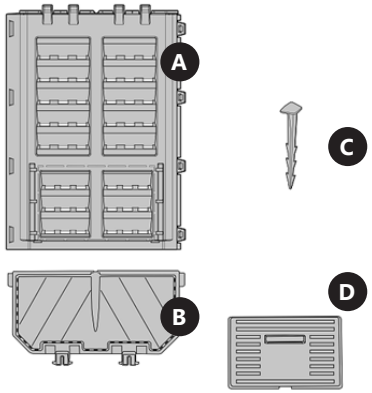
3. INSTRUCCIONES DE USO
El producto se utiliza para compostar residuos biodegradables.
El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

3.1. DESCRIPCIÓN DEL APARATO
HT-M-COMP-1000/ HT-M-COMP-740/ HT-M-COMP-480



A. Pared lateral
B. Puerta de la cubierta
C. Anclas
D. Módulo de aumento
E. Cerrojo

HT-M-COMP-360



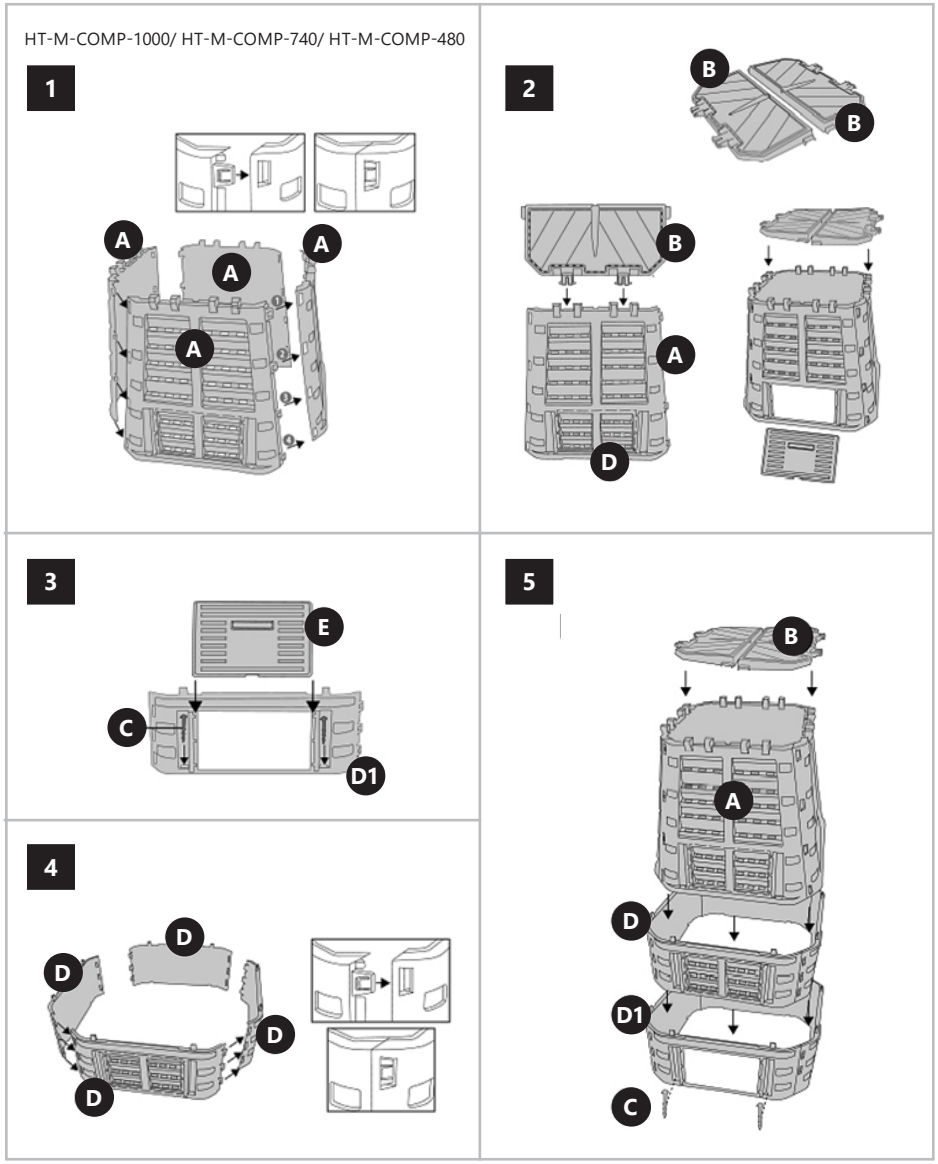
A. Pared lateral
B. Puerta de la cubierta
C. Anclas
D. Cerrojo

3.2. PREPARACIÓN PARA LA PUESTA EN MARCHA
MONTAJE DE LA MÁQUINA

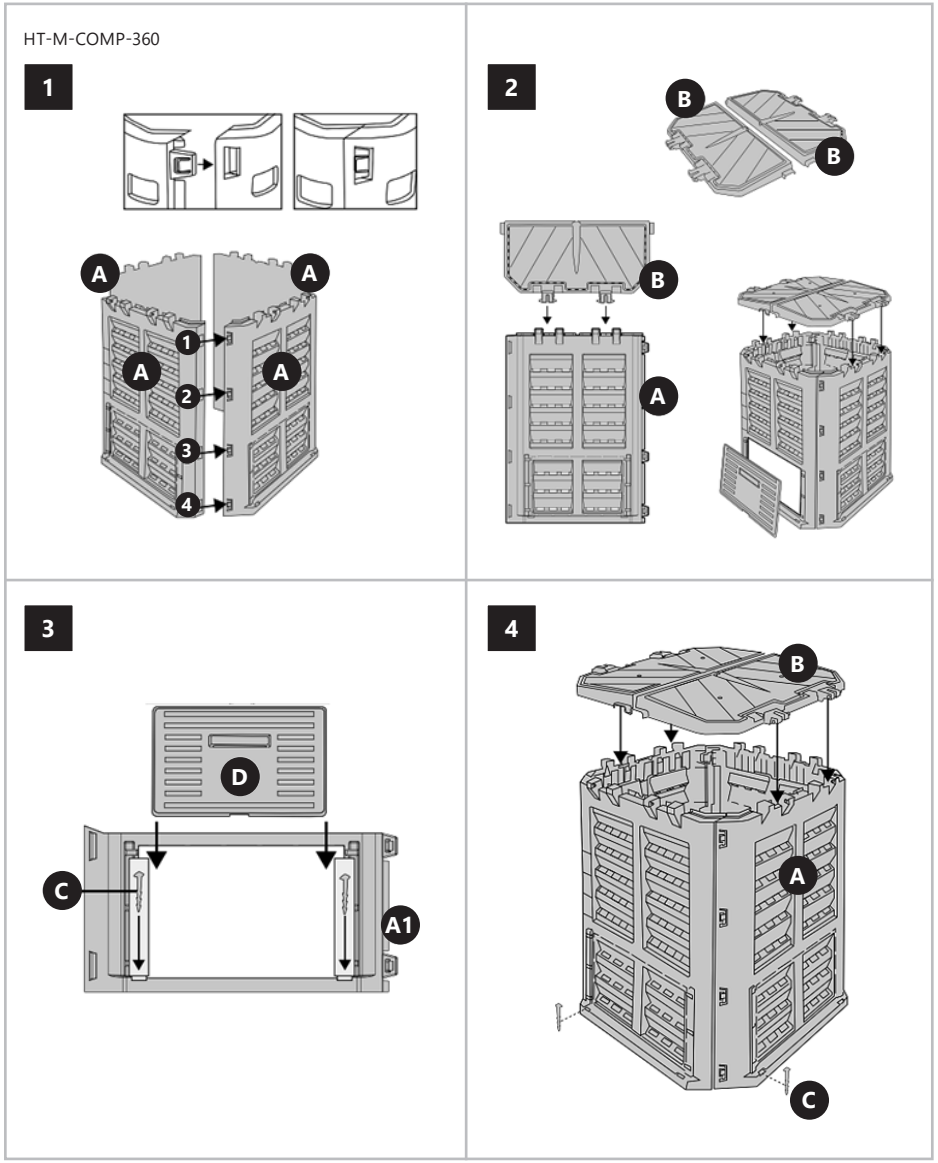
⚠ **¡ATENCIÓN!** El despiece de este producto se encuentra en las últimas páginas de las instrucciones p. 17-19.

AUFBAU DES GERÄTES | ASSEMBLING THE APPLIANCE | MONTAŻ URZĄDZENIA | MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ
MONTAGE DE L'APPAREIL | MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO | MONTAJE DE LA MÁQUINA

HT-M-COMP-1000/ HT-M-COMP-740/ HT-M-COMP-480

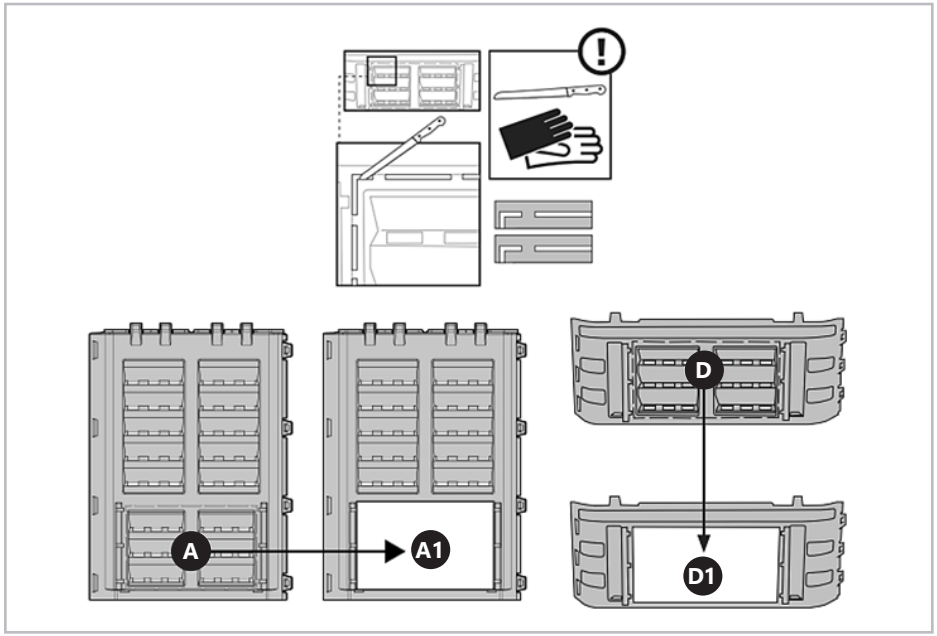


HT-M-COMP-360



09.04.2021

ANLEITUNG ZUR AUSSCHNEIDUNG DES FENSTERS DES KOMPOSTERS | SIDE GATE CUTTING MANUAL | INSTRUKCJA WYCIĘCIA DRZWICZEK KOMPOSTOWNIKA | NÁVOD NA VÝŘEZ OKNA KOMPOSTÉRU | MODE D'UTILISATION POUR LE DÉCOUPAGE D'UNE FENÊTRE DU COMPOSTEUR | ISTRUZIONE DI TAGLIO DELLA PORTELLA DELLA COMPOSTIERA MANUAL DE DESCONEXIÓN DE LA PARED DEL COMPOSTADOR



09.04.2021

hillvert

UNSER HAUPTZIEL IST DIE ZUFRIEDENHEIT UNSERER KUNDEN!
BEI FRAGEN KONTAKTIEREN SIE UNS BITTE UNTER:

OUR CUSTOMERS' SATISFACTION IS OUR MAIN GOAL!
PLEASE CONTACT US WITH QUESTIONS AT:

NASZYM GŁÓWNYM CELEM JEST SATYSFAKCJA KLIENTÓW
W PRZYPADKU PYTAŃ PROSIMY O KONTAKT Z PRZEDSTAWICIELEM
W DANYM KRAJU:

NAŠÍM HLAVNÍM CÍLEM JE SPOKOJENOST NAŠICH ZÁKAZNÍKŮ! V PŘÍPADĚ OTÁZEK
NÁS PROSÍM KONTAKTUJTE NA:

NOTRE BUT PREMIER EST VOTRE SATISFACTION!
POUR TOUTE QUESTION, CONTACTEZ NOUS SUR:

NUESTRO OBJETIVO PRINCIPAL ES LA SATISFACCIÓN DE NUESTROS CLIENTES!
SI TIENE PREGUNTAS, POR FAVOR PÓNGANSE EN CONTACTO CON NOSTROS EN:

I NOSTRO PRINCIPALE OBIETTIVO È LA SODDISFAZIONE DEI NOSTRI CLIENTI!
PER EVENTUALI DOMANDE PER FAVORE, CI CONTATTINO SOTTO:

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU
e-mail: info@expondo.de